


BORK



КОФЕВАРКА С701

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на bork.ru и вы получите быстрый доступ к рецептам, инструкциям, аксессуарам, запчастям и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



Панель управления

Варочный узел

Портафильтр

Капучинатор

Съемный поддон для капель



Резервуар для воды объемом 1,9 л

Держатель капучинатора

Питчер

Температурный сенсор питчера



Кнопка приготовления
одной чашки кофе

Кнопка приготовления
двух чашек кофе

Кнопка подачи пара



Индикатор температуры молочной пены

Индикатор текстуры молочной пены

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Достаньте прибор из упаковки, удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Протрите прибор мягкой влажной салфеткой и тщательно просушите.
- Установите кофеварку на устойчивую горизонтальную поверхность.
- Снимите и промойте резервуар для воды.

ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОДЫ

- Промойте фильтр и обе части держателя фильтра.
- Соберите фильтр и положите его в емкость с холодной водой на 5 минут.
- Вставьте собранный фильтр в резервуар для воды и заполните резервуар до максимальной отметки.

Рекомендуется менять фильтр каждые три месяца, либо в зависимости от частоты использования кофеварки.

При уровне жесткости воды 2 замену фильтра необходимо проводить через каждые 40 л воды. При уровне жесткости 4 – через каждые 60 л.

Используйте только холодную фильтрованную воду. Не заливайте в резервуар другие жидкости. Не эксплуатируйте устройство с пустым резервуаром или без него.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

- Чтобы включить кофеварку, нажмите одну из кнопок (☞ / ☞☞ / ☞☞☞).
Чтобы выключить кофеварку, одновременно нажмите кнопки ☞ + ☞☞.
- Вставьте фильтр на одну или две чашки в портафильтр.
- Равномерно распределите молотый кофе в фильтре и утрамбуйте темпером.
- Расположите инструмент для формирования брикета кофе в портафильтре лезвием вниз, поверните несколько раз по часовой стрелке и против нее. Удалите излишки кофе с ободка портафильтра.
- Вставьте портафильтр в варочный узел и зафиксируйте его, повернув против часовой стрелки.

- Чтобы приготовить одну чашку эспрессо объемом 30 мл, нажмите кнопку ☞.
- Чтобы приготовить две чашки эспрессо объемом 30 мл каждая, нажмите кнопку ☞☞.

ИЗМЕНЕНИЕ ОБЪЕМА НАПИТКА

- Чтобы изменить объем напитка, одновременно нажмите и удерживайте кнопки ☞ + ☞☞, пока они не начнут мигать.
- Далее нажмите ☞ или ☞☞ в зависимости от того, объем одной или двух порций вы хотите изменить. При достижении достаточного объема напитка нажмите на ту же кнопку еще раз.
- Приготовление напитка завершится, и новая настройка объема будет сохранена.

РУЧНОЙ РЕЖИМ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ

- Нажмите и удерживайте кнопку ☞ или ☞☞ на время желаемого предварительного смачивания. Максимальное время предварительного смачивания – 10 секунд.
- Отпустите кнопку для начала приготовления напитка. Нажмите на кнопку еще раз, чтобы остановить процесс приготовления.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОКА И МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ

- Наполните питчер молоком между MIN и MAX.
- Опустите капучинатор в питчер и поместите питчер на температурный сенсор, расположенный на поддоне. Убедитесь, что паровой наконечник погружен в молоко.

- Установите температуру и текстуру пены.
- Нажмите кнопку ☞☞.
Начнется процесс вспенивания, который прервется автоматически, как только молоко достигнет заданной температуры.
- Поднимите капучинатор вверх за держатель и извлеките питчер из молока.
- Не опуская капучинатор, протрите наконечник мягкой влажной салфеткой.
- Опустите капучинатор. Автоматически запустится процесс самоочистки.

Используйте только свежее холодное молоко.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОКА И МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

В данном режиме выключение капучинатора нужно также производить вручную.

- Наполните питчер молоком между уровнями MIN и MAX.
- Возьмите питчер в руку и опустите туда капучинатор так, чтобы паровой наконечник погрузился в молоко на 1–2 см.
- Нажмите кнопку ☞☞.

Держите питчер так, чтобы паровой наконечник слегка погрузился под поверхность молока. Оно должно начать циркулировать по часовой стрелке.

- Затем начните постепенно опускать питчер так, чтобы паровой наконечник слегка соприкасался с поверхностью молока. Начнет образовываться пенка. Держите питчер в таком положении, чтобы циркуляция не прекращалась, пока не достигнете желаемого количества пенки.
- Затем поднимите питчер так, чтобы паровой наконечник опустился ко дну.
- Через некоторое время нажмите кнопку ☞☞. Процесс завершен.

Рекомендуется промывать трубку капучинатора после каждого использования.

Правильная экстракция



- Первые капли появляются через 8–12 секунд.
- Кофе льется медленно и равномерно.
- Плотная пенка.
- Кофе темного коричневого цвета.

Рекомендации

После окончания приготовления кофе очистите портафильтр от кофейных остатков и промойте варочный блок, нажав на кнопку приготовления одной чашки кофе.

Недостаточная экстракция



- Первые капли появляются через 1–7 секунд.
- Кофе льется достаточно быстро.
- Пенка очень жидкая и бледная.
- Вкус ненасыщенный, водянистый.

Рекомендации

Попробуйте более тонкий помол. Убедитесь, что вы используете достаточное количество молотого кофе. При утрямбовке брикета кофе всегда следите, чтобы линии были параллельны.

Чрезмерная экстракция



- Первые капли кофе появляются более чем через 13 секунд.
- Кофе льется очень медленно, либо не льется совсем.

Рекомендации

Попробуйте кофе более грубого помола. Убедитесь, что вы удаляете излишки инструментом для формирования брикета кофе. При утрямбовке брикета кофе всегда следите, чтобы линии были параллельны.

СОВЕТЫ ПО ПОМОЛУ КОФЕ

Используйте кофе тонкого помола, но не слишком. При чрезмерно тонком помоле плотно утрамбованный кофе в портафильтре будет плохо пропускать воду, что скажется на качестве самого напитка.

В таблице приведены советы, как определить, корректный ли помол и как утрамбован кофе в портафильтре. Необходимо измерить количество секунд до появления первых капель кофе после начала приготовления напитка.

ЧИСТКА ВАРОЧНОГО БЛОКА




После 200 циклов использования кнопки ☞ и ☜ начнут поочередно мигать. Это означает, что пришло время для очистки варочного блока.

- Нажмите кнопку ☞, чтобы пропустить очистку и продолжить работу с кофеваркой.
- Для очистки варочного блока поместите чистящий диск в портафильтр.
- Положите чистящую таблетку поверх чистящего диска.
- Вставьте и закрепите портафильтр в варочном блоке.
- Опорожните поддон для капель и установите обратно.
- Поместите контейнер объемом 2 л на поддон под портафильтром.

- Заполните бак для воды до линии MAX. Убедитесь, что он правильно прикреплен.
- Нажмите и удерживайте кнопки ☞ и ☜ в течение 5 секунд, чтобы войти в режим цикла очистки от кофейных масел. Кнопки ☞ и ☜ будут светиться.
- Нажмите кнопку ☞ или ☜, чтобы осуществить старт цикла очистки. Когда будет производиться процесс цикла очистки, подсветка кнопок будет попеременно мигать. После завершения цикла очистки машина вернется в режим ожидания.
- Уберите емкость, снимите портафильтр и извлеките чистящий диск.
- Промойте поддон, контейнер и портафильтр. Кофеварка готова к работе.









ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ





После продолжительного использования кофеварки возможно образование накипи во внутренних компонентах. Это может влиять на производительность и вкус напитка.



Кофеварка сама определит, когда требуется очистка от накипи: начнут мигать  /  /  в течение 15 секунд.

Нажатие любой из этих кнопок вернет прибор к готовности к работе.

В процессе очистки от накипи следите за тем, чтобы в бачке всегда была вода.

- Опустошите поддон для капель и поставьте его на место.
- Наполните бак для воды до отметки DESCALЕ и добавьте средство очистки от накипи.
- Разместите произвольную емкость объемом не менее 2 литров под заварочным блоком и капучинатором.
- Выключите кофеварку, одновременно нажав  + . Дайте ей полностью остыть перед процедурой очистки.
- Зажмите одновременно кнопки  +  приблизительно на 5 секунд. После того как кнопки загорятся, кофеварка войдет в режим очистки от накипи.
- Нажмите одну из кнопок  или , запустится цикл очистки от накипи.
- Кнопки  и  будут поочередно мигать в течение процесса очистки.

- По завершению первого цикла очистки, кнопки  и  перестанут мигать, начнут светиться.
- Наполните бак для воды до отметки MAX и опустошите емкость для сбора использованной жидкости.
- Когда устройство будет готово к продолжению процедуры очистки, загорятся кнопки  и .
- Нажмите одну из этих кнопок для продолжения.

После завершения очистки кнопки  и  будут попеременно мигать. Затем кофеварка перейдет в режим ожидания.

- Снимите и опустошите емкость для сбора использованной жидкости.
- Промойте и просушите поддон и бак для воды, перед тем как установить их обратно на кофеварку.







ЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА

После каждого использования капучинатора его необходимо протирать влажной тканью.

Если одно из отверстий для выхода пара забьется, необходимо произвести подачу пара вручную и прочистить отверстия инструментом для чистки капучинатора.

В случае если проблема не устранена, откройте паровой наконечник, протрите его сухой салфеткой и закрутите обратно. Повторите чистку паром в ручном режиме.

ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

- Выключите кофеварку, зажав кнопки  +  на 5 секунд.
- Нажмите и держите 5 секунд кнопки  + , после чего кнопки начнут мигать.
- Нажмите кнопку  или . Кнопки помигают 3 раза, что означает сброс настроек.

ХРАНЕНИЕ

Храните прибор в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30°C и относительной влажности воздуха не более 65%. Оберегайте прибор от значительных перепадов температур.

Храните кофеварку в вертикальном положении. При хранении не кладите никакие предметы на верхнюю панель кофейной станции.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Кофеварка предназначена для использования только в домашних условиях.
- Прежде чем использовать кофеварку, убедитесь в том, что она правильно и полностью собрана.
- Перед использованием кофеварки промойте все съемные детали.
- Запрещается эксплуатировать электроприбор с пустым резервуаром для воды. Используйте только холодную, предпочтительно фильтрованную воду. Не допускается использовать никакие другие жидкости.
- Не разрешайте детям и людям с ограниченной дееспособностью самостоятельно пользоваться прибором.

- Никогда не вынимайте портафильтр (рожок) во время приготовления кофе.
- В портаfiltре остается небольшое количество воды, это считается нормальным и зависит от количества помола.
- Для правильной экстракции кофе должен быть уплотнен в портаfiltре равномерно.
- В начале подачи пара могут образоваться брызги горячей воды. Трубка пара может иметь высокую температуру, не касайтесь ее незащищенными руками.
- Никогда не направляйте струю пара или горячей воды на части тела, это может привести к ожогам.
- Приобретая готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для использования в автоматических кофеварках эспрессо.

- Тщательно промывайте резервуар для воды, портафильтр, варочный узел и трубку-капучинатор после использования чистящих средств.
- Никогда не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Портафильтр необходимо содержать в чистоте. Промывайте его после каждого использования.
- Для проведения декальцинации используйте специализированные средства.
- Не эксплуатируйте кофеварку в местах с повышенной влажностью и при температуре ниже 0°C. В случае транспортировки или хранения прибора при отрицательной температуре и переносе его в теплое помещение необходимо выдержать прибор в помещении не менее 4 часов.

- Не допускайте попадания инородных тел или жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Уплотнитель портаfiltра и уплотнитель емкости для воды имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от частоты и аккуратности обращения.
- Не располагайте продукт рядом с краем стола.
- Используйте кофеварку на сухой и чистой поверхности.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.
- Утилизируйте устройство с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

- Не используйте для чистки прибора проволочные мочалки, абразивные губки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства и приспособления, которые могут повредить кофеварку или оставить царапины.
- Оберегайте прибор от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для диагностики, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В
Частота: 50–60 Гц
Мощность: 1300–1600 Вт
Габариты (В × Ш × Г): 350 × 190 × 305 мм
Вес: 4,7 кг

Сделано в Китае.
Разработано в Австралии.

Информация о назначении изделия:
устройство предназначено для приготовления кофе и кофейных напитков.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте bork.ru.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофеварка: 1 шт.
Питчер для молока: 1 шт.
Фильтры с двойным дном на 1 и 2 чашки: 1 пара
Фильтр для воды: 1 шт.
Держатель фильтра для воды: 1 шт.
Темпер: 1 шт.
Инструмент для формирования брикета кофе: 1 шт.
Руководство пользователя с гарантийным талоном: 1 шт.

Комплект инструментов для чистки

Инструмент для чистки: 1 шт.
Чистящий диск: 1 шт.

Специальные условия реализации не установлены.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован.
Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве пользователя, и применяемым техническим стандартам. Информацию о соответствии можно найти по адресу <http://www.bork.ru>. Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей: ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г. Москва, пос. Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3, пом. 104. Тел.: 8 800 500 88 99. Электронная почта: info@bork.ru.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам. Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие КОФЕВАРКА

Модель С701

Серийный номер

Дата приобретения

Информация о продавце

.....
(наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;
последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

.....

.....

М. П.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании BORK в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте bork.ru. При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

Фирменный сервисный центр компании BORK: ООО «Премиум Сервис».
Адрес: г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10. Режим работы: ежедневно с 10:00 до 19:00.

